

VOLKSWAGEN TRANSPORTER T4 CARAVELLE - MULTIVAN

07/90 ⇒ 04/03

4854051



OEM Code:

701837461A
701837461B
701959801

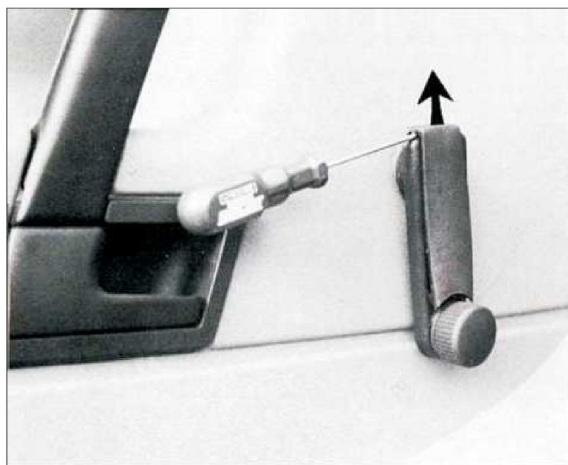


4954051

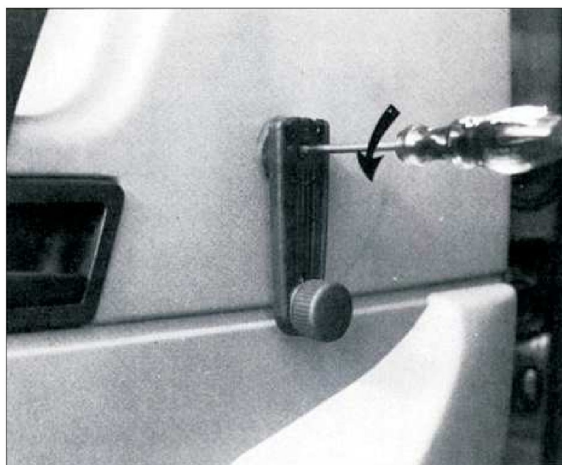


OEM Code:

701837462A
701837462B
701959802



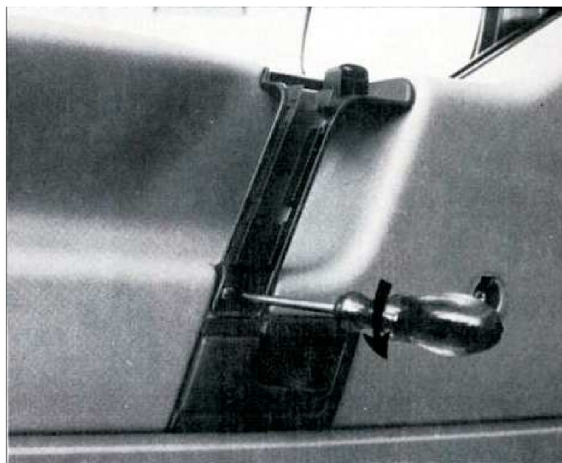
1



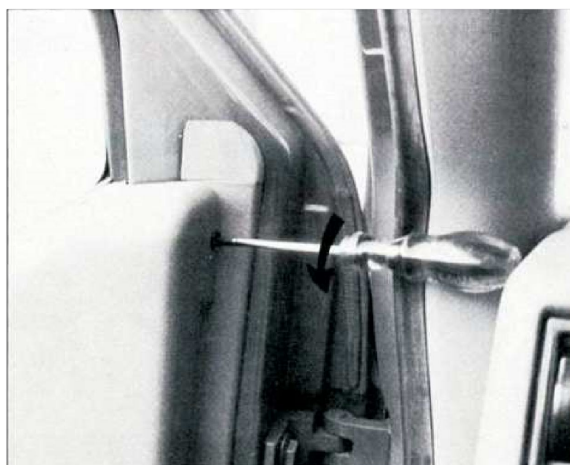
2



3



4



5



6

IT OPERAZIONI DA ESEGUIRE:

- 1) Togliere il pannello della portiera (foto n. 1, 2, 3, 4, 5, 6 e 7).
- 2) Togliere l'alzacristallo manuale (foto n. 8).
- 3) Inserire l'alzacristallo elettrico e fissarlo in posizione 1, 2, 3, 4 e 5 (foto n. 9).
- 4) Regolare il vetro e fissarlo in posizione 6 e 7
- 5) Eseguire il collegamento elettrico secondo lo schema allegato.

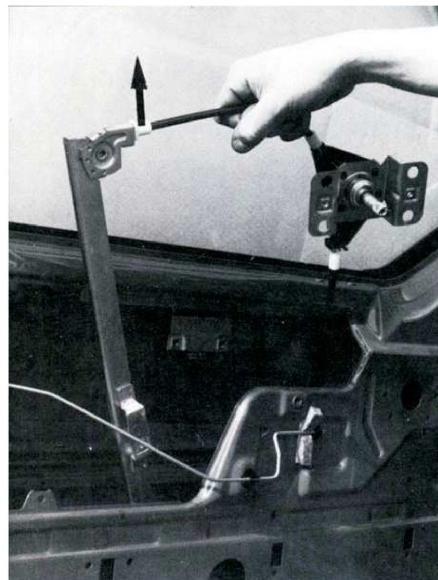
GB

PROCEDURE TO FOLLOW:

- 1) Remove the panel of the door (picture No. 1, 2, 3, 4, 5, 6 and 7).
- 2) Remove the manual window lift (picture No. 8).
- 3) Insert the electric window lift and fix it in position 1, 2, 3, 4 and 5 (picture n. 9).
- 4) Adjust the window and tighten the screws in position 6 and 7.
- 5) Carry out the electric connection according to the enclosed diagram.



7



8

FR

OPERATIONS À EXECUTER:

- 1) Enlever le panneau de la porte (photo n. 1, 2, 3, 4, 5, 6 et 7).
- 2) Enlever le lève vitre manuel (photo n. 8).
- 3) Introduire le dispositif électrique et le fixer dans les trous existants 1, 2, 3, 4 and 5 (photo n. 9).
- 4) Régler la vitre et fixer les vis en position 6 et 7.
- 5) Exécuter le branchement électrique selon le schéma ci-joint.

ES

OPERACIONES A REALIZAR:

- 1) Quitar el panel de la puerta (foto n. 1, 2, 3, 4, 5, 6 e 7).
- 2) Quitar el elevador manual. (foto n. 8).
- 3) Fijar el nuevo elevador en los puntos 1, 2, 3, 4 y 5 (foto n. 9).
- 4) Ajustar el elevador y apretar los tornillos de las posiciones 6 y 7.
- 5) Realizar la conexión eléctrica según el esquema.

PT

PROCEDIMENTO A SEGUIR:

- 1) Remova o painel da porta (foto n. 1, 2, 3, 4, 5, 6 e 7).
- 2) Remova o elevador de vidro manual (foto n. 8).
- 3) Insira o elevador de vidro elétrico e fixe-a às posições 1, 2, 3, 4 e 5 (foto n. 9).
- 4) Regular o vidro e fixe na posição 6 e 7.
- 5) Proceda às conexões elétricas de acordo com o esquema incluído.

DE

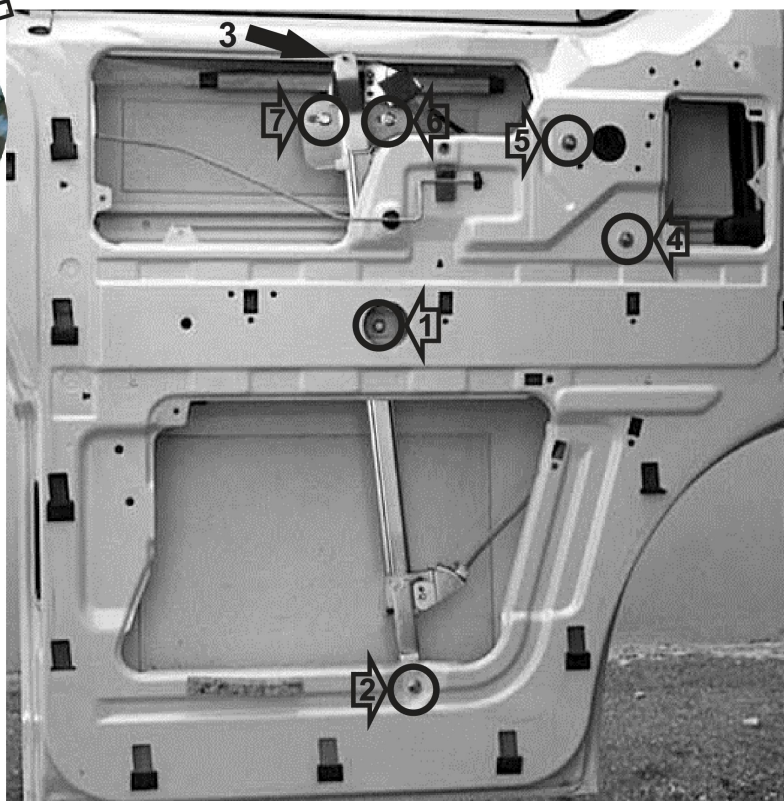
DER EINBAU ERGIBT SICH WIE FOLGT:

- 1) Entfernen Sie die Türverkleidung (siehe Fotos Nr 1, 2, 3, 4, 5, 6 und 7).
- 2) Bauen Sie den manuellen Mechanismus aus (Foto Nr 8).
- 3) Setzen nun den elektrischen Fensterheber ein, und befestigen diesen in Pos. 1, 2, 3, 4 und 5 (Foto Nr. 9).
- 4) Regulieren Sie das Fenster und befestigen die Schrauben in Position 6 und 7.
- 5) Die elektrische Verkabelung führen Sie gem. beiliegendem Schema aus.



POWER WINDOW LEFT

Porta lato sinistra- Left hand side door



9